

---

..... [p1] .....

Myn [zeer] eerweerden Heer

Pastor De Bo

Van

Elverdinghe

..... [p2] .....

[Zeer eerweerde Heer & vriend]

Bedankt! Bevele u n° 13 L.

Karel de Gh., een hoveniers kind, lyk ik, ([zie de] hond), heet beuzen die deelen van den appel- of pärepotetak waar vruchtbotten uitkomen of vruchten aangestaan hebben; die beuzen, de eene op de andere volgende, jaarlyks, verkneukelen en worden 't gene hy henneteen heet; “k ga myne' pärelare kandelaren, hy sta' vul henneteentakken” is een redentale<sup>1</sup> die hy my als voorbeeld gezonden heeft. Devries zegt dat kassouwke uit eene verwarringe komt tusschen hèt [kassouwke] en de consolida consouda<sup>2</sup> Geloof gy 't?<sup>3</sup>

[Loquela]

Lambourde = bourde (= stok)

+ la pejorativum en m - b

.....

1 “redentale” = spreektaal. Gezelle gebruikt het frequent in Loquela zie bv. Loquela: 1, (Wiedmaand 1881) , p. 14 vraag 16.

2 smeewortel

3 Gezelle schreef hierover reeds in zijn [briefkaart aan De Bo d.d. 26/04/1882](#)



---

---

## Briefbeschrijving

Verzender	[Gezelle, Guido]
Ontvanger	De Bo, Leonard Lodewijk
Verzendingsdatum	[09/05/1882]
Verzendingsplaats	Kortrijk (Kortrijk)
Annotatie	Datum en plaats gereconstrueerd op basis van de poststempel ; adressant gereconstrueerd op basis van het handschrift.
Annotatie	Datum en plaats gereconstrueerd op basis van de poststempel ; adressant gereconstrueerd op basis van het handschrift.

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	86x124 geel papiersoort: recto met adres; verso horizontaal en verticaal beschreven, purperen inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	op adreszijde: gedrukte postzegel, afgestempeld

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	8609
Bibliotheekrecord	<a href="https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid= library/v/obbrugge/gezelle 16273">https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid= library/v/obbrugge/gezelle 16273</a>

---

## Inhoud

Incipit	Bedankt! Bevele u n° 13 L.
Tekstsoort	briefkaart
Talen	Nederlands

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	[09/05/1882], [Kortrijk], [Guido Gezelle] aan Leonard Lodewijk De Bo
Editeur	Johan Van Eenoo
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.

Disclaimer

De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan [els.depuydt@brugge.be](mailto:els.depuydt@brugge.be).

---